

Little Giant®

Little Giant
P. O. Box 12010
Oklahoma City, OK 73157-2010
405.947.2511 • Fax: 405.947.8720
www.LittleGiant.com
customerservice@lgpc.com

STOCK NO.
La Réserve Pas.
Abastezca No.
4RK99

MODEL NO.
N° du Modèle
Numero de Modelo
PES-70

G INTRODUCTION

Enclosed with your Little Giant pump is an instruction sheet which provides you with information required to safely own and operate your Little Giant pump. The instruction sheet primarily covers the standard models of each pump series. The form is applicable to other models in the series not listed by catalog number in the replacement parts list section of the instruction sheet. If the catalog number of your pump is not listed in the replacement parts list section, then caution should be exercised when ordering replacement parts. Always give the catalog number of your pump when ordering replacement parts.

The Little Giant unit you have purchased is of the highest quality workmanship and material. It has been engineered to give you long and trouble-free service. The Little Giant pumps are carefully packaged, inspected and tested to insure safe operation and delivery. When you receive your pump, examine it carefully to determine that there are no broken or damaged parts that may have occurred during shipment. If damage has occurred, make notation and notify the firm that you purchased the pump from. They will assist you in replacement or repair, if required.

This instruction sheet will provide you with information required to safely own and operate the Little Giant PES series pump. The pump you have purchased is a submersible epoxy encapsulated pump, with outer case constructed of durable thermoplastic. The case is filled with a special heat transfer epoxy.

READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE OR SERVICE THE LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY GUIDELINES



1. Make certain that the unit is disconnected from the power source before attempting to service or remove any component.
2. Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in explosive atmospheres. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials.
3. Do not handle pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface or in water.
4. This pump is supplied with a grounding conductor and/or grounding type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected to a properly grounded grounding type receptacle.
5. In any installation where property damage and/or personal injury might result from an inoperative or leaking pump due to power outages, discharge line blockage, or any other reason, a backup system(s) and/or alarm should be used.
6. Support pump and piping when assembling and when installed. Failure to do so may cause piping to break, pump to fall, motor bearing failures, etc.
7. If pump is an oil-filled pump, the motor housing is filled with a dielectric lubricant at the factory for optimum motor heat transfer and lifetime lubrication of the bearings. Use of any other lubricant could cause damage and void the warranty. This lubricant is non-toxic; however, if it escapes the motor housing, it should be removed from the surface quickly by placing newspapers or other absorbent material on the water surface to soak it up, so aquatic life is undisturbed.

ELECTRICAL CONNECTIONS



1. Check the pump label for proper voltage required. Do not connect to voltage other than that shown.
2. If pump is supplied with a 3-prong electrical plug, the third prong is to ground the pump to prevent possible electrical shock hazard. DO NOT REMOVE the third prong from the plug. A separate branch circuit is recommended. Do not use an extension cord. Do not cut plug from the cord. If the plug is cut or the cord is shortened, then this action will void the warranty.
3. If the cord is equipped with stripped lead wires, such as on 230v models, be sure that the lead wires are connected to a power source correctly. The (green/yellow) wire is the ground. The (blue or white) and the (brown or black) are live.

CONSULT INSTRUCTION SHEET ILLUSTRATIONS FOR PROPER ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF YOUR LITTLE GIANT PUMP.

OPERATION



1. The PES model pumps must be operated in clean fresh water with the volute intake below the liquid level.
2. The pumps can be placed in any position. There are four suction cup feet provided with the pump. To install the suction cups, wet the ends and press them into the four holes on the bottom of the volute housing.
3. The weight of the pumps must be supported adequately. DO NOT support the pumps by the discharge connection alone.
4. There are two discharge adaptors provided with the pump. The larger discharge adaptor is designed for use with 1/2" ID tubing. To connect to 3/8" ID tubing, slide the ribbed end of the smaller adaptor in the 1/2" ID adaptor then connect tubing.
5. The flow rate on the PES Series pump can be adjusted by sliding the flow control located on the back of the pump. Slide the control toward the "+" sign to increase flow and toward the "-" sign to decrease flow. If flow rate needs to be reduced even further, place a valve on the discharge side of the pump or if flexible tubing is used, a clamp can be used on the tubing.
6. If the unit is going to be idle for a period of time, follow the cleaning instructions outlined in the next section. Do not let the unit freeze in the wintertime. This may cause cracking or distortion that may destroy the unit.

SERVICE INSTRUCTIONS



MAKE CERTAIN THAT THE UNIT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!

1. This unit is permanently lubricated. Oiling is not required.
2. To disassemble the pump for cleaning, remove the volute housing by gently squeezing on the top and bottom of the volute housing and pulling from the main body in the oval area. Remove the impeller. **NOTE:** The impeller shaft is pressed into the pump housing. DO NOT attempt to remove the shaft. Use a small brush to clean any corrosion or debris from the impeller, shaft, and the impeller cavity. Reassemble the parts in reverse order.
3. If pump is tripping circuit breakers or not operating properly after cleaning, return it to Little Giant or its authorized service center. DO NOT attempt repairs yourself.
4. Be certain power cord is in good condition and contains no nicks or cuts.

F INTRODUCTION

Elle concerne en particulier les modèles standard de chaque série ainsi que les modèles des séries non listées par numéro de catalogue sur la liste des pièces de rechange. Si le numéro de catalogue de la pompe achetée ne fait pas partie de la liste des pièces de rechange, certaines précautions seront à prendre lors des commandes de pièces de rechange. Ne pas oublier d'indiquer le numéro du catalogue sur le bon de commande.

La qualité d'exécution et les matériaux du modèle Little Giant acheté sont parfaits. Cette pompe a été conçue pour fonctionner sans problèmes, de façon durable. Les pompes Little Giant ont été emballées et testées avec soin pour procurer à l'acquéreur un fonctionnement et un rendement sûrs. A la réception, veiller à examiner attentivement la pompe afin de s'assurer qu'aucune pièce n'a été endommagée pendant le transport. Si tel n'est pas le cas, prendre note des dommages et aviser le distributeur chez qui la pompe a été achetée afin de la faire réparer ou d'obtenir son remplacement.

Cette liste de directives vous fournit les renseignements nécessaires pour utiliser une pompe de la série PES Little Giant en toute sécurité. Cette pompe est une pompe submersible enrobée d'époxy. Son boîtier extérieur est en thermoplastique durable. Le boîtier est rempli d'une résine époxyde à transfert de chaleur spéciale.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT L'INSTALLATION, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN DE LA POMPE LITTLE GIANT. PRENDRE ATTENTIVEMENT CONNAISSANCE DES POSSIBILITES D'UTILISATION, DES RESTRICTIONS ET DES DANGERS S'Y RATTACHANT. ASSURER SA PROPRE PROTECTION ET CELLES DES AUTRES EN OBSERVANT TOUTES LES DIRECTIVES DE SECURITE. LE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES POURRAIT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES OU DE DOMMAGES MATERIELS. CONSERVER LE MODE D'EMPLOI POUR UN USAGE ULTERIEUR.

DIRECTIVES DE SECURITE



1. Veiller à débrancher l'appareil de sa source d'alimentation électrique avant l'entretien ou la dépose d'une ou de plusieurs pièces.

2. Ne pas pomper des fluides explosifs ou inflammables tels qu'essence, mazout, kérosène, etc. Ne pas employer dans une atmosphère comportant des risques de déflagration. La pompe ne doit servir qu'à pomper des liquides compatibles avec les matériaux utilisés pour la fabrication des éléments qui la composent.
3. Ne pas manipuler la pompe les mains humides, les pieds posés sur une surface mouillée ou humide, ou les pieds dans l'eau.
4. Cette pompe est équipée d'un conducteur de mise à la terre et ou d'une fiche de branchement à prise de terre. Pour réduire les risques d'électrocution, s'assurer qu'elle est bien raccordée à une prise de courant appropriée comportant une borne de mise à la terre.
5. Dans le cas de toute installation où des dommages matériels ou des blessures pourraient survenir par suite de l'emploi d'une pompe qui ne fonctionnerait pas ou qui fuirait à cause d'une panne de courant, d'une canalisation de refoulement bouchée ou de toute autre raison, prévoir l'emploi de(s) dispositif(s) de secours ou d'alarme voulu(s).
6. Veiller à bien étayer la pompe et la tuyauterie lors du montage et de la mise en place. Sinon, non seulement les tuyaux risqueraient de se déchirer mais la pompe pourrait également faire défaut et les roulements du moteur pourraient subir des dommages, etc.
7. Si la pompe est remplie d'huile, le carter est rempli d'huile diélectrique servant de caloporteur pour la chaleur engendrée par le moteur et de lubrifiant pour les paliers. L'emploi d'un autre lubrifiant quel qu'il soit pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie. Bien que cette huile ne soit pas toxique, en cas de fuite, l'enlever rapidement à l'aide de journaux posés rapidement à la surface de l'eau pour que la vie aquatique ne soit pas perturbée.

CONNEXIONS ELECTRIQUES



1. Consulter l'étiquette de la pompe pour connaître la tension appropriée. Ne pas raccorder à une source autre que la tension spécifiée.
2. Si la pompe est équipée d'une fiche d'alimentation électrique à trois broches, la troisième est destinée à raccorder la pompe à la terre pour éliminer les risques d'électrocution. NE PAS ENLEVER cette troisième broche du cordon d'alimentation. Un circuit de branche séparé est recommandé. Ne pas utiliser un prolongateur. Ne pas couper la fiche du cordon. Couper la fiche ou raccourcir le cordon entraînera l'annulation de la garantie.
3. Si le cordon est muni de conducteurs codés à l'aide de rayures, comme pour les modèles en 230 volts, s'assurer que ces fils sont correctement raccordés à la source d'alimentation électrique. Ainsi le fil vert/jaune est prévu pour le retour à la terre alors que les deux autres (bleu ou blanc) sont sous tension.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT LE MONTAGE OU LE DEMONTAGE DE LA POMPE LITTLE GIANT.

FONCTIONNEMENT



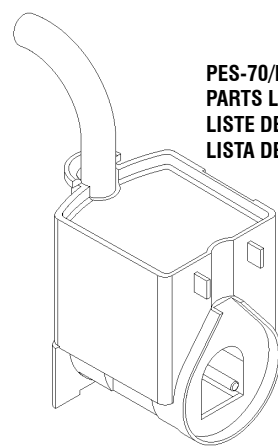
1. Les pompes de la série PES doivent être utilisées dans de l'eau propre et fraîche, et l'entrée de la volute doit être immergée.
2. Elles peuvent être installées dans n'importe quelle position. Quatre pattes à ventouses sont incluses avec la pompe. Pour installer les ventouses, humecter les extrémités et placer celles-ci dans les quatre trous au-dessous du bâti de l'orifice d'admission.
3. Le poids de la pompe doit être bien soutenu. La pompe NE DOIT PAS être soutenue uniquement par le raccord de la décharge.
4. Deux adaptateurs de tuyau de renvoi sont fournis avec la pompe. Le plus grand adaptateur est conçu pour s'ajuster aux tuyaux de 1/2-pouce de diamètre intérieur. Pour le raccorder à un tuyau de 3/8-pouce de diamètre intérieur, glisser d'abord l'extrémité nervurée du plus petit adaptateur dans l'adaptateur de 1/2-pouce de diamètre intérieur et, ensuite, le raccorder au tuyau.
5. Le débit de la pompe série PES peut être réglé en faisant glisser la commande de débit située à l'avant de la pompe. Faire glisser la commande vers le signe "+" pour augmenter le débit, ou vers le signe "-" pour le diminuer. Si le débit doit disposer d'un réglage plus important, placez une valve sur le côté de la décharge de la pompe ou, si vous utilisez un tuyau souple, vous pouvez mettre un collier sur ce tuyau.
6. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, suivez les instructions de nettoyage ci-dessous. Ne laissez pas l'appareil geler. Cela peut entraîner des fêlures ou des déformations qui détruiraient l'appareil.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN



VOTRE POMPE DEMANDERA TRÈS PEU D'ENTRETIEN. SI, POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ELLE NE PEUT PAS FONCTIONNER, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS!

1. Cette unité est lubrifiée en permanence. Il n'est pas nécessaire de la graisser.
2. Pour démonter la pompe lors du nettoyage, retirer le boîtier de la volute en le serrant légèrement sur le dessus et en dessous tout en le retirant du corps principal dans la section ovale. Retirer l'hélice. **NOTE:** L'arbre de l'hélice est emmanché à force dans le boîtier de la pompe. NE PAS tenter de l'enlever. Utiliser plutôt une petite brosse pour nettoyer tout débris ou toute trace de corrosion se trouvant sur l'arbre ou la cavité de l'hélice. Effectuer l'opération inverse pour rassembler la pompe.
3. Si le disjoncteur de la pompe se déclenche ou encore, que la pompe ne fonctionne pas convenablement après avoir été nettoyée, retournez la pompe à Little Giant ou à l'un des centres de service autorisés. Ne tentez pas d'effectuer la réparation vous-même. Si le moteur ne tourne pas, remettez la volute en place et réinstallez-la dans le dispositif à nettoyer les pièces.
4. S'assurer que le fil d'alimentation ne présente ni coupure ni écorchure.

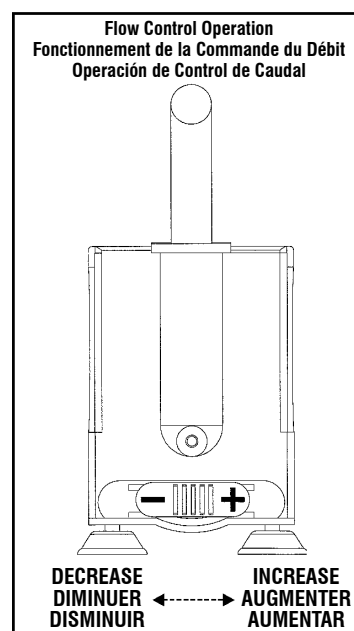


**PES-70/PES-120
PARTS LIST
LISTE DES PIÈCES
LISTA DE PARTES**

Item/Repere/Articulo 1
Discharge Adaptor
Adaptateur, Refoulement
Adaptador, Descarga
P/N 119114

Item/Repere/Articulo 3
Volute Housing/
Carter de la Volute/
Caja de la Volute
P/N 119111

Item/Repere/Articulo 2
Impeller/Turbine/Propulsor
IRA-70 P/N 599103



**Flow Control Operation
Fonctionnement de la Commande du Débit
Operación de Control de Caudal**

**DECREASE
DIMINUER
DISMINUIR** ← → **INCREASE
AUGMENTER
AUMENTAR**

Item/Repere/Articulo 4
Suction Cups
Ventouses
Ventosas
Quantity/Quantité/Cantidad (4)
P/N 119115

